



Warning
Warnung
Attention
Avvertenza
Advertencia

Upozornenie
Upozornění
Figyelmeztetés
Avertisment
Ostrzeżenie

EN: **Do not throw in the fire!**
A damaged appliance should never be used!
DE: **Nicht ins Feuer werfen!**
Verwenden Sie niemals beschädigte Geräte!
FR : **Ne pas jeter au feu!**
N'utilisez jamais de matériel endommagé !
IT: **Non gettare nel fuoco!**
Non utilizzare mai un dispositivo danneggiato!
ES: **¡No lo arrojes al fuego!**
¡Nunca utilice un dispositivo dañado!
SK: **Nehádzajte do ohňa!**
Nikdy nepoužívajte poškodené zariadenie!
CZ: **Neházejte do ohně!**
Nikdy nepoužívejte poškozené zařízení!
HU: **Ne dobja tűzbe!**
Sérült készüléket sohasem szabad használni!
RO: **Nu aruncați în foc!**
Un aparat deteriorat nu trebuie folosit niciodată!
PL: **Nie wrzucaj do ognia!**
Uszkodzone urządzenie nigdy nie powinno być używane!

Made in P.R.C. | Hergestellt in der VRCh | Fabriqué en RPC |
Prodotto nella RPC | Fabricado en la RPC | Vyrobené
v ČR | Vyrobeno v ČR | Készült KNK | Fabricat în P.R.C. |
Wyprodukowano w ChRL

Manufacturer | Hersteller | Fabricant | Produttore |
Fabricante | Výrobca | Výrobce | Gyártó | Producător |
Producuent: MO55.SK, s.r.o., M.R.Štefánika 297/II, 050 01
Revúca, Slovakia | Slovensko | SK. www.delphin.sk

RoHS



quefairesdesdechets.fr

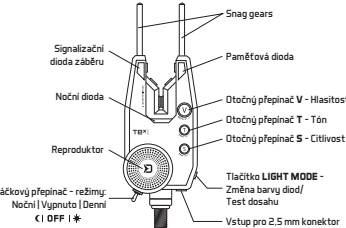
CZ: UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Signalizátor záběru



3 x AAA

SCHEMA TLAČÍTEK



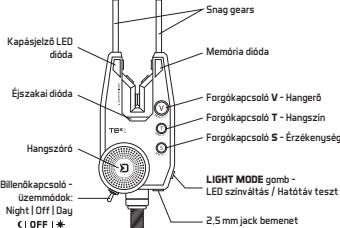
HU: HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Kapásjelző



3 x AAA

GOMBKIOSZTÁS



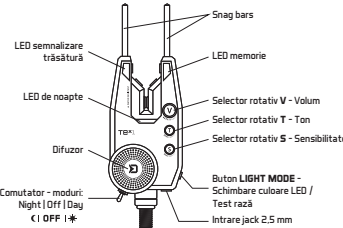
RO: MANUAL DE UTILIZARE

Avertizor



3 x AAA

SCHEMĂ BUTOANE



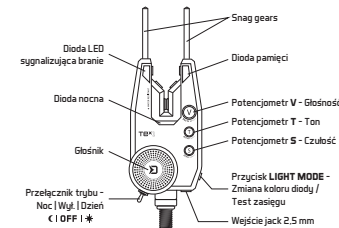
PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI

Sygnalizator brań



3 x AAA

ROZMIESZCZENIE PRZYCIŚKÓW



Delphin
Tex1

NÁVOD K POUŽITÍ

Před spuštěním:

Otevřete zadní kryt signalizátoru pro vložení baterií. Provedete to posunutím krytu směrem dolů. Do signalizátoru vložíte tři **AAA baterie**. Před vložením baterií je pečlivě zkontrolujte a ujistěte se, že nejsou vytekly nebo jinak poškozené. Baterie vkládejte podle správné polaritu (+ a -). Kryt vraťte na původní místo a zajistěte. Při delší nečinnosti baterie ze zařízení vyjměte a neskladujte je uvnitř.

Upozornění:

Drtivá většina reklamaci signalizátorů je způsobena bateriemi, které již nemají dostatečnou kapacitu. Žádáme vás proto, abyste před případnou reklamací otestovali stav svých baterií. Předjedete tak neopodstatněné reklamaci. Děkujeme.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A készülék bekapcsolása előtt:

Nyissa ki a kapásjelző hátlapját az elemek behelyezéséhez. A nyitáshoz csúsztassa lefelé a fedelet. Helyezzen be három darab **AAA elemet** a kapásjelzőbe. Behelyezés előtt gondosan ellenőrizze az elemeket, hogy nem szivárognak-e, illetve nem sérültek-e. Az elemeket a megfelelő polaritás szerint (+ és -) helyezze be. Csúsztassa vissza a fedelet, majd rögzítse. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, ne hagyja benne az elemeket - vegye ki őket.

Figyelmeztetés:

A kapásjelzővel kapcsolatos reklamációk túlnyomó többségét a nem megfelelő kapacitású elemek okozzák. Kérjük, panasz benyújtása előtt ellenőrizze az elemek állapotát. Köszönjük.

MANUAL DE UTILIZARE

Înainte de pornire:

Deschideți capacul din spate al avertizorului pentru a introduce bateriile. Pentru deschidere, glisați capacul în jos. Introduceți trei **baterii AAA** în avertizor. Înainte de introducerea, verificați atent bateriile pentru a vă asigura că nu prezintă scurgeri sau deteriorări. Respectați polaritatea corectă (+ și -). Glisați capacul la loc și fixați-l corespunzător. Dacă dispozitivul nu va fi utilizat o perioadă lungă de timp, scoateți bateriile din aparat.

Avertisment:

Majoritatea reclamațiilor privind avertizorii sunt cauzate de baterii descărcate sau cu capacitate insuficientă. Vă rugăm să verificați starea bateriilor înainte de a depune o reclamație. Vă mulțumim.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

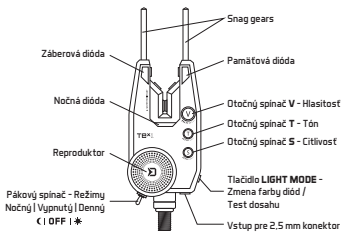
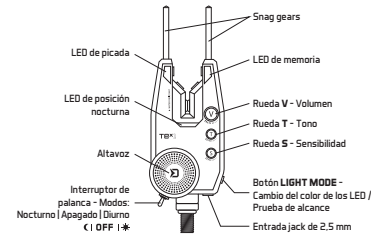
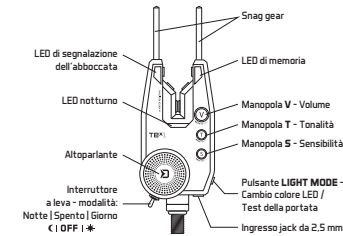
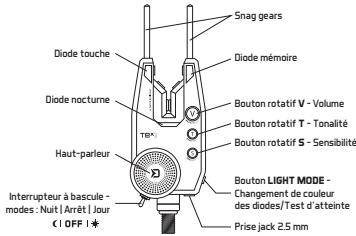
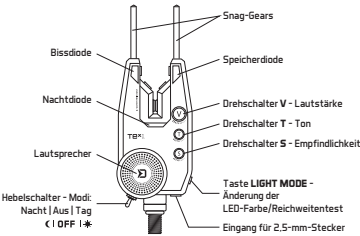
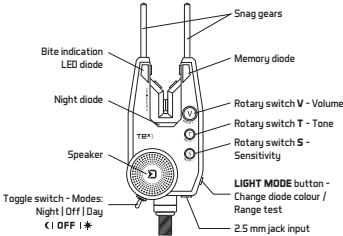
Przed włączeniem urządzenia:

Otwórz tylną pokrywę sygnalizatora, aby włożyć baterie. Aby ją otworzyć, przesunij pokrywę w dół. Włóż trzy **baterie AAA** do sygnalizatora. Przed włożeniem baterii dokładnie sprawdź, czy nie są uszkodzone ani czy nie wyciekły. Włóż baterie zgodnie z oznaczeniem biegunowości (+ i -). Zasuń pokrywę z powrotem i zabezpiecz ją. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyjmij baterie.

Ostrzeżenie:

Zdecydowana większość reklamacji sygnalizatorów brań wynika z używania baterii o niewystarczającej pojemności. Zanim złożysz reklamację sprawdź baterie. Dziękujemy.

EN: USER MANUAL Bite alarm  3 x AAA BUTTON SCHEME	DE: BENUTZERHANDBUCH Bissanzeiger  3 x AAA TASTEN-SCHEMA	FR : MODE D'EMPLOI Détecteur de touche  3 x AAA SCHEMA DE BOUTONS	IT: MANUALE D'USO Avvisatore elettronico  3 x AAA SCHEMA DEI COMANDI	ES: MANUAL DE USO Detector de picada  3 x AAA ESQUEMA DE BOTONES	SK: POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA Signalizátor záberu  3 x AAA SCHEMA TLAČIDIEL
---	--	---	--	--	--



USER MANUAL	GEBRAUCHSANWEISUNG	MODE D'EMPLOI	ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO	MANUAL DE USO	NÁVOD NA POUŽITIE
--------------------	---------------------------	----------------------	----------------------------------	----------------------	--------------------------

Before turning on the device:

Open the back cover of the bite alarm to put in the batteries. To open it, slide the cover downwards. Insert three **AAA batteries** into the bite alarm. Before inserting the batteries, inspect them carefully and make sure they are not leaking or otherwise damaged. Insert the batteries according to the correct polarity (+ and -). Slide the cover back and secure it. Do not leave the batteries in the device when it's not being used for a long time; remove them instead.

Warning:

The vast majority of claims about bite alarms are caused by batteries that no longer have sufficient capacity. We kindly ask you to test the condition of your batteries before filling a complaint. Thank you.

Vor dem Einschalten:

Öffnen Sie die hintere Abdeckung des Bissanzeigers, um die Batterien einzulegen. Schieben Sie dazu die Abdeckung nach unten. Legen Sie drei **AAA-Batterien** in den Bissanzeiger ein. Überprüfen Sie die Batterien vor dem Einlegen sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass sie nicht ausgelaufen oder anderweitig beschädigt sind. Legen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität (+ und -) ein. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf und sichern Sie sie. Lagern Sie die Batterien während längerer Nichtbenutzung nicht im Gerät, sondern nehmen Sie sie heraus.

Bitte beachten Sie:

Die überwiegende Mehrheit der Reklamationen zu Bissanzeigern ist ausschließlich auf die Batterien zurückzuführen, deren Kapazität nicht mehr ausreicht. Wir bitten Sie daher, vor einer eventuellen Reklamation den Zustand Ihrer Batterien zu überprüfen. So vermeiden Sie die ungerechtfertigten Reklamationen. Vielen Dank.

Avant de commencer :

Ouvrez le cache-pile sur le détecteur pour y insérer les piles. Pour l'ouvrir, glissez-le vers le bas. Insérez trois **piles AAA** dans le détecteur. Avant d'insérer les piles, inspectez-les soigneusement et assurez-vous qu'elles ne sont pas endommagées ou qu'elles ne fuient pas. Insérez-les en respectant la polarité (+ et -). Remettez le cache-pile à sa place. Ne laissez pas les piles dans l'appareil pendant une longue période d'inactivité, retirez-les.

Attention :

La plupart des réclamations concernant les détecteurs sont uniquement dues à des piles qui n'ont plus une capacité suffisante. Nous vous prions donc de bien vérifier l'état de vos piles avant de faire une réclamation. Merci.

Prima dell'utilizzo:

aprire il coperchio posteriore dell'avvisatore facendolo scorrere verso il basso e inserire **tre batterie AAA**. Prima dell'inserimento, verificare che le batterie non siano scariche, danneggiate o presentino perdite. Inserirle rispettando la corretta polarità (+ / -). Richiudere il coperchio e assicurarle correttamente. In caso di inutilizzo prolungato, rimuovere le batterie dal dispositivo.

Avvertenza:

La maggior parte dei reclami relativi agli avvisatori è causata da batterie con capacità insufficiente. Prima di procedere con un eventuale reclamo, verificare sempre lo stato delle batterie. In questo modo si evitano reclami non giustificati. Grazie per la comprensione.

Antes de la puesta en marcha:

Abra la tapa trasera del detector para insertar las pilas. Para ello, deslice la tapa hacia abajo. Introduzca tres **pilas AAA** en el detector. Antes de insertarlas, revíselas cuidadosamente y asegúrese de que no estén sulfatadas ni dañadas. Coloque las pilas respetando la polaridad correcta (+ y -). Vuelva a colocar la tapa en su posición original y asegúrela correctamente. Durante periodos prolongados de inactividad, no deje las baterías dentro del dispositivo; retírelas.

Aviso:

La gran mayoría de las reclamaciones de los detectores se debe únicamente a pilas que ya no tienen suficiente capacidad. Por ello, le recomendamos que, antes de presentar una reclamación, compruebe el estado de las pilas. Así evitará reclamaciones innecesarias. Gracias.

Pred spustením:

Otvorte zadný kryt signalizátora kvôli vloženiu batérií. Urobíte tak zosunutím krytu smerom nadol. Do signalizátora vložte tri **AAA batérie**. Pred vložením batérií si ich riadne prehládajte a ubezpečte sa, že nie sú vytečené, alebo inak poškodené. Batérie vkladajte podľa správnej polarity (+ a -). Kryt vráťte na pôvodné miesto a zaisťte. Batérie neskladujte počas dlhšej nečinnosti v zariadení, ale ich vyberte von.

Upozornenie:

Drvivá väčšina reklamácií signalizátorov je spôsobená iba batériami, ktoré už nemajú dostatočnú kapacitu. Žiadame Vás preto, aby ste pred prípadnou reklamáciou otestovali stav Vašich batérií. Predide sa tak neodôvodnenej reklamácii. Ďakujeme.